

# Франческо Эрнани: «В Москве меня обуревали эмоции»

Директор римского Teatro dell'opera уверен, что «Тоска» в постановке Дзеффирелли представляет Рим во всей его красоте

*Независимая — 2002 — 25 сентя — с. 8.*

**Марина Перелешина,  
Григорий Заславский**

Опера Пуччини «Тоска» стала не только шоу-событием недели, из-за которого в Кремлевский дворец пришли постоянные посетители престижных мероприятий. Гастроли Римской оперы и меломанов раскололи на два лагеря. Претензии к качеству организации гастролей и посредственному кремлевскому звуку уравновешивались качеством пения и пышной режиссурой Франко Дзеффирелли. Директор Римской оперы Франческо Эрнани рассказал «НГ» об особенностях знаменитого итальянского пения и о том, как проходили гастроли в Москве.

позволяет сегодня находить и приглашать прекрасные голоса не только в Италии, но и в Америке, и в Австралии; приглашая их в Италию и используя традиции нашей школы бельканто, мы имеем возможность воспитывать новых исполнителей.

— Что важнее: то, что дано от природы, или то, как у вас могут научить?

— Конечно, очень важно иметь хороший голос, но важнее всего уметь научить, уметь объяснить, уметь подать.

— Наши музыкальные критики, рецензируя очередной спектакль, говорят о падении школы, что все хуже и хуже поют в Большом и даже в Мариинке, а уж во всех остальных петь вовсе не умеют. Скажите, у вас тоже критики говорят о том, что школа становится все хуже и хуже?

опер. Можно ли сказать, что и «Тоска» — это то, чем вы можете гордиться?

— Любые гастроли — это возможность вывести за рубеж частичку культуры, в «Тоске» представлен Рим во всей его красоте, поэтому как Борис Годунов представляет Россию, так же и «Тоска» представляет Рим. В прошлом году Большой был на гастролях и представлял «Золотого Петушка» в Риме.

— Мы воспринимаем наш Кремлевский дворец как концертную площадку, поэтому удивились, что «Тоску» будут давать именно там.

— Сегодняшняя постановка, которую мы привезли в Москву, несколько необычна — «Тоска» была поставлена кинорежиссером, и акцент в основном направлены на внутренний мир героев, очень много уделено вниманию актерскому выражению образа, мимике, работе со светом. И нам необходимо было найти подходящую площадку, где можно представить постановку во всей полноте.

— Очень часто театр на гастролях берет кого-то из «местных» — оркестрантов или исполнителей. Вы, говорят, привезли абсолютно всех — от осветителя до монтировщика?

— Мы достаточно серьезно подготовились и приехали большим составом, мы привезли основных певцов, привезли хор, оркестр, технический персонал, но, конечно, невозможно обойтись без помощи российской стороны. Например, маленькие дети в опере — русские. Ну и, конечно же, техническая поддержка с российской стороны.

— Когда вы вошли в зал, где проходили все партийные съезды, где выступали Брежнев и Горбачев, Сахаров, Ельцин, заявивший, что он уходит из партии, — что вы испытывали, когда вошли в этот зал?

— Я прежде всего человек театра и, сравнивая ту Москву, которую я видел несколько лет назад, и ту Москву, которую я увидел сейчас, я вижу разницу. Москва всегда была для меня



В России Teatro dell'opera обошелся только «Тоской».

Фото Михаила Циммеринга (НГ-фото)

## Не следует обращать внимание на певцов вчерашнего дня

— Синьор Эрнани, мы все время слышим, что Teatro dell'opera — это конкурент Ла Скала. Так ли это?

— Театр Ла Скала, безусловно, уважаемый театр, но мы можем похвастаться постановками опер Верди и Пуччини, мы были первыми на сцене нашего театра, и мне бы хотелось сказать, Ла Скала является не только нашим конкурентом, но также конкурентом других больших театров. Мы все-таки гордимся, что в некоторых постановках мы были первыми.

— Существует мнение о совершенно особой итальянской школе. Скажите, есть сейчас что-то новое? Или самое главное — сохранить традицию?

— Считается, что опера родилась в 598 году во Флоренции; конечно, время проходит, меняется все, школа бельканто менялась и в XVIII, и XIX веках. И сейчас можно сказать, что есть перемены, открытость мира

— Критика занимается своим делом, но есть еще и публика, поэтому критик берет во внимание мнение публики, выносит свое определенное мнение. Но мне кажется, не следует обращать внимание на певцов вчерашнего дня, а стоит посмотреть на новое поколение, которое приносит нечто новое.

— Вы говорите о новых формах, а привезли в Россию реконструированную оперу.

— «Тоску» мы выбрали потому, что впервые она была дана 14 января 1900 года. Два года назад мы праздновали юбилей. Когда мы решали, какую оперу привезем в Россию, вспомнили, что «Тоска» была поставлена в Санкт-Петербурге в 1902 году, то есть ровно сто лет назад.

— Когда Большой театр едет за границу, то чаще всего, если едет опера, везут «Бориса Годунова», потому что это одна из классических русских

образом страны, которая всегда меня привлекала; мне всегда было интересно, я всегда следил за происходящим в вашей стране, и Москва всегда была важна. Я очень хорошо помню свои впечатления, когда я привозил «Аиду» в Египет, в эту фантастическую страну, я хорошо помню, как я привозил «Турандот» в Пекин, в этот запретный город, а сейчас я привез «Тоску» в Москву, и меня, само собой, обуревают эмоции.

— А не выгоднее ли, когда вы привозите такой спектакль, да еще несколько составов, привезти сразу несколько опер?

— Конечно, это заманчиво, но это зависит не только от нас. Например, в 1981-м мы представляли наш театр в Японии. Привезли сразу четыре оперы, но наши гастроли длились 45

дней. В России обошлись только «Тоской». Мы надеемся, что у нас еще будет возможность привезти репертуар Верди и других итальянских композиторов, и вполне возможно, мы привезем репертуар барокко, который снова входит в моду.

— Рассказывали, что в Кремлевском дворце специально изменяли звук, чтобы до каждого места опера дошла в том виде, в каком она звучит в первых рядах партера.

— Акустические проблемы — это проблемы технического персонала. Напомню только, что наши певцы не используют микрофоны. Хотелось бы добавить, что в свое время мы представляли «Дон Жуана» Моцарта на открытой площадке и вокруг было порядка 80 000 тысяч человек, но мы достойно справились с этой проблемой. ■